

# CARNE A \$ 340. El Pueblo Está Harto de Engaños

Parecería que desde nuestra página quisiéramos realizar un llamado a la realidad hacia aquellos que aún creen que con propaganda política pueden hacernos olvidar las necesidades que estamos viviendo.

Hemos escuchado la propaganda del Sr. Presidente de la República, don Jorge Pacheco Areco, que por todos los medios intenta continuar frente al tentador cargo que actualmente ocupa; y algunos de los tantos insensibles slogan dicen: UD. SABE QUE PACHECO DE TUVO LA INFLACION!!!. Cabría preguntar que inflación; se detuvo la inflación de los sueldos y los salarios sí, pero sería prudente preguntar a todas las amas de casa del País; si cada vez que tenía que alimentar a su familia no se encontraba con un aumento en los artículos de PRIMERA NECESIDAD. Preguntaríamos si ha pasado inadvertido el aumento de un 100 o/o (sí CIEN POR CIENTO) en el precio de la CARNE, DEL ACEITE, de la VERDURA, DE LA LECHE, etc., etc.

Actualmente en Young, el kilo de carne se está cobrando \$ 340, para quien quiere con engaños continuar en el Gobierno el pueblo tiene que decirle BASTA DE MENTIRAS: todo ha subido vertiginosamente y nó en un 12 o/o como quieren hacernos creer con estadísticas Oficiales debidamente preparadas.

El que sufre estas consecuencias de constantes aumentos y reducidos ingresos sabe perfectamente que solo quien disfruta de las comodidades de una Casa Presidencial en la Avda. Suarez, del Chalet de Punta del Este, de la Fortaleza Santa Teresa y de la Estancia San Juan de Colonia, sin considerar precios o gastos puede opinar que vivimos bien o medianamente bien.

Cabe preguntar: para qué la creación de la CO-PRIN? será solamente para albergar más Empleados Públicos a costa del pueblo.

Consideramos que se debe hacer Política, pero una Política sana bien orientada; con seriedad y responsabilidad y no jactarse de que el pueblo le importa un bledo; que si existe miseria, que si en muchos hogares uruguayos falta el pan, la carne es por abandono o porque no quieren trabajar. NO, los uruguayos trabajan, luchan y sufren pero siguen siendo engañados, pues el fruto de su esfuerzo solo sirve para satisfacer los mas caros deseos del Gobierno, sinó bastaría ver como los que postulan a Pacheco Areco a la Presidencia llegaron a Young en sus espectaculares "colachatas" haciendo ostentación de poderío económico sin precedentes. A éstos no les ha llegado la miseria.

Finalmente sería conveniente que antes de proclamar a los cuatro vientos slogans insensatos para lograr ser reelecto el Sr. Jorge Pacheco Areco se hiciera un examen de conciencia sobre los siguientes tópicos.

SUS OBRAS VIALES: ¿todo el pueblo uruguayo sabe que todas ellas fueron financiadas y aprobadas por gobiernos anteriores, nada más que le ha tocado en suerte inaugurarlas por tramos.

-Pero aquellos que podían ser obra exclusiva de este Gobierno, como ser mantenimiento de Rutas Nacionales, basta viajar por Ruta 3 a Montevideo para ver el desastre que ha sido en esa materia este Gobierno que culmina con la entrada a Montevideo desde la Barra hasta el centro, donde el pozo está a la orden del día.

-Como consecuencia de no repararse carreteras, se han destinado pequeñas partidas para Convenios con Comisiones Fomento y así omiten realizar obras viales que insumirían montos mucho más elevados.

LUCHA CONTRA LA SEDICION: Seamos realistas, toda reacción surge del descontento; de las injusticias, del sufrir hambre y de la insensibilidad de nuestros gobernantes hacia los gobernados. Hasta que llegó Jorge Pacheco Areco no se conocían sediciosos, tupamaros, reaccionarios, etc. Fiel argumento para montar su gobierno en base a una represión que solo se podía implantar con las Medidas Prontas de Seguridad, el Pueblo debe analizar por sí solo cuales fueren las consecuencias que crearon el descontento.

DETUVO LA INFLACION: Lo expresado anteriormente, lo que detuvo fué los ingresos, no así los egresos en todos los órdenes, los aumentos han sido constantes, pero especialmente en lo que se refiere a los artículos de primera necesidad que son los que importan a las personas de condiciones modestas y a las cuales "El Herald" siempre ha defendido por considerar que son los que menos oportunidades tienen de manifestar su justa reacción.

Queremos destacar que El Herald realiza estas apreciaciones sin ningún ánimo político, pero eso sí ello surge del petitorio de cientos de personas que diariamente nos comentan los abusos en materia de precios como en el caso que nos ocupa, que la carne ha aumentado en el término de pocos días cinco veces.

Que el Pueblo juzgue la propaganda "desleal" que realizan quienes están en condiciones económicas de hacerlo; y desde aquí lo combatiremos con las penosas realidades que vive la población younguense.

## Young construye su Hospital

Y lo hace con el esfuerzo de todos representado en estos momentos por la colaboración que se está prestando a la Campaña Financiera que realiza la Comisión de Fomento.

Las donaciones recaudadas y recibidas exponencialmente alcanzan en estos momentos a pesos 1.200.000, cuando aún quedan por recorrer por parte de los Teams encargados de ello, varias manzanas de la ciudad.

Cifra formada por el cariñoso aporte de cada uno de los vecinos de Young, que en la medida de sus posibilidades van colaborando y que se convertirá en materiales que luego se irán transformando en obra, en la obra que marcha día a día y que a todos interesa: el Hospital - Sanatorio.

Seguros están los organizadores de que aún queda mucho por recibir, pues también hay mucho por hacer, pero que cuentan con el decidido y generoso apoyo de toda la población.

Por ello es que no se escatiman esfuerzos para mantener y aún aumentar el ritmo de la construcción, cuya importancia pueden ya todos los vecinos comprobar, visitando la obra.

Paralelamente la Sociedad Rural de Rio Negro ha iniciado entre sus asociados, los productores radicados en la zona, la segunda "Campaña de la Yaca Gorda", tendiente a lograr un segundo aporte de los hombres de campo cuyo resultado se descuenta será también significativo, permitiendo el acopio de materiales para nuevas etapas, después de terminar las que se realizan, logrando así mancomunados los pobladores de ciudad y campaña realizar lo que hasta hace no mucho tiempo era tan solo una idea fruto de la necesidad.

Siguen en este número publicándose donaciones recibidas. Insistiendo de parte de la Comisión de Colecta que quienes han prometido o desean aumentar sus contribuciones voluntariamente, pueden hacerlo depositando en las cuentas que permanecen abiertas en los Bancos locales: República - Comercial - Litoral y Rio Negro.

Con \$ 50.000 ENRIQUE MAURO SABORNIN, ISMAEL ARTURO SABORNIN PESCE Con \$ 30.000 Carlos Palma. Con 25.000 Tomás A. Rabino. Con 18.000 Cámara Junior de Young. Con 10.000 Rymundo y Mónica de Boismenú. Con 5.000 Federico Jacob y Sra. Valentín E. Iturbide, Carlos Apa. Con 3.000 Federico Reggio y flia. Con 2.000 Miguel Polinsky y flia., Julio A. Donato, Alejandro Ivaniuk, Antón Silveira. Con 1.500 Natalia M. de Sivoplas y hijos. Con 1.000 Roberto Casaretto y flia., Aída P. de Casaretto, Rosa F. de Casaretto, Manuela Cano de Duney, José Edilberto Gerlaio y Sra., Amancio Hornos, Orfilia L. de Camio, Germán Camio, Graciano Martínez y flia., Emilia Róvetta de Etchegaray, Con 500 Gabriel García y flia., Carmelo González y flia., Santiago Casaretto y flia., Julio M. Ruiz y flia., Alvaro Stevenson y flia., Eldebar Batisti, Aserradero Milsev, L. Alberto Rey, Renee A. Pastorino, Carlos Fitzgerald, Marcelo Gallarraga, Walter Da Rosa Rivas, Jorge Lalinde Chalela, Felipe Ifran, Bernabe Berranco, Jesús María Ibarra, Hector Bentancor, Barbarita M. de Bogliacino. Con 300 Sacarías Diza y flia., Hector Esponda, Carlos Quinelli. Con 200 María E. A. de Hernandez y hijo, Amadío González González y flia., Pilar L. de Crevoisier. Con 100 Ema P. de Sabornin, Jose E. Varietti, Adela B. de Voltaire, Jacinto Rodríguez y flia., H. Angel Soto. Con 50 Leudemar Bonilla y flia., Luis Ojeda y flia., Juan C. Loitey y Sra.

## "El Herald"

Director Responsable - Propietario: ORLANDO PORTELA

Afiliado a O. P. I. - Porte pago. - Res. P. E. 25-57

Año XVIII - Tercera Epoca - "EL HERALDO" - Young

Jueves 23 de Setiembre de 1971 N.º 2293

"POR LA VERDAD Y LA JUSTICIA, UNA VOZ RIONEGRENSE CLARA Y VALIENTE"

### Noticias Varias

**FEDERACION RURAL: Advertencia a los productores sobre deudas de los frigoríficos.**

La persistencia de la situación varias veces denunciada por la Federación Rural sobre compras de ganado impagas por parte de varios frigoríficos, obliga a la Institución a insistir sobre la necesidad de su inmediata corrección.

Paralelamente considera un deber confirmar las anteriores advertencias a los productores sobre los riesgos económicos a que se exponen quienes decidan efectuar ventas de haciendas a frigoríficos que aún mantienen deudas por anteriores adquisiciones.

La procedente resolución de la Federación Rural fué comunicada al Presidente de la República y a los Ministros de Economía y Finanzas, Ganadería y Agricultura e Industria y Comercio.

### A nuestros estimados lectores

Les recomendamos no se pierdan la nueva sección "JUEVES ALEGRES" que desde el próximo número ofreceremos las andanzas del Guílson, la arreta del 28 de Noviembre del cre. merida del Oriental, la alegría año, fecha ésta que creemos se acabará toda la jaula en que vivimos los orientales. Primer gran reportaje, al "Orre" sobre el fraccionamiento de La Esmeralda ya dispuesto por el "frente siniestro" en el

## Comentarios

-Dijo el Ministro Ravenna en Young, que era imposible suministrar más personal al Centro Auxiliar pues el Gobierno no podía hacer nombramientos.

-Leyendo algunos de los últimos Diarios Oficiales, vemos cientos de nombramientos en diversas dependencias hospitalarias del País y Centros Auxiliares, muchos de ellos para el Hospital de San José.

-El candidato a la Intendencia Municipal de San José por el Grupo que encabeza Jorge Pacheco Areco es el actual Sr. Ministro de Salud Pública don Walter Ravenna.

-La Junta Local incapaz de por sí sola arreglar nuestras calles, efectuó un voluminoso contrato con la Empresa Techint para intentar tenerlas en condiciones antes de noviembre.

-Con el deficit Municipal existente sería conveniente saber como se las han ingeniado para trabajar a todo trapo hasta las elecciones, pagando las contrataciones realizadas.

**Nómina de Expedientes detenidos correspondientes a las Series LBC y LBD. Los nombrados deben pasar a regularizar los mismos en la oficina ubicada en J. P. Varela cont. a Bradford Repuestos**

Expedientes LBC  
Leonidas Wince 4407, Juan Carlos Peralta Luna 4534, José Luis Lopez Batista 4632, Horacio Euclides Ferreyra 4723, Martha Fernandez 4882, Ramón Raúl Olivera 4885, Erico Correa Lemes 4892, Diva Diglina Ferreira 4903, Baldomero Milsev Kramarov 4904, Serafin Bernabel Miranda 4921, Osvaldo Emilio Duney Puyol 4975, Artigas Oborsky Robachuk 5020, Olga Nores 5081, Juan Eleazar Susaya Da Costa 5084, Marta Albornos 5088, Jose Luis Bermudes Rios 5106, David Cesar Liesegang Diaz 5153.

Expedientes LBD  
Francisco Javier Rosano Pereyra 4827, Delsa Teresita Rodriguez 4871, Luciana Isidora Ramirez Alvez 4917, Saturnina Sarabi 4951, Maria Celia Soza 5072, Carlos Noel Roldán Villarrubia 5121, Lidia Aracelli Martínez 5128, Diego Heriberto Quiroga Liesegang 4157, Mary Raquel Pedreira Porcal 5160, Magdalena Renee Castillo Severo 5181, Nelida Beatriz Siri Romero 5191.

Son veintiocho expedientes inscripcionales para regularizar.

Fray Bentos, Setiembre 16 de 1971

**FIJACION DE NIVELES DE PRECIOS PARA LA COMERCIALIZACION, EN SUS DIVERSAS ETAPAS, DE LA PAPA IMPORTADA PARA EL CONSUMO**  
La Comisión de Productividad, Precios e Ingresos (CO-PRIN), RESUELVE:

1.o) Fijar los siguientes niveles de precios máximos para la comercialización de la papa importada para el consumo, en sus diferentes etapas:

- Precio básico de importación \$ 18,50
- Precio de venta del importador al may. 20,80
- Precio de venta del mayorista al min. 22,40
- Precio de venta del minorista al público 25.-

2.o) Los precios fijados en el numeral anterior, regirán en todo el País, pudiéndose incrementar en el interior, únicamente con los respectivos gastos de flete.

3.o) La presente Resolución tendrá vigencia una vez publicada en el Diario Oficial.

4.o) Elévese al Poder Ejecutivo a los efectos previstos en el artículo 1.º de la Ley N.º 13.720, de 16 de diciembre de 1968.



**José E. Fernandez Marchelli****Rematador Público**

(De la Asociación Nacional de Rematadores)  
**REMATA JUDICIAL - SIN BASE  
AL MEJOR POSTOR**

(Por EJECUCIÓN DE HIPOTECA)

**Martes 28 de Setiembre  
de 1971 - Hora 15**

En el local de la Asociación Nacional de Rematadores Calle ZABALA N.º 1328 casi esq. Sarandí

**Dos (2) Valiosas Fracciones  
de Campo**

con sus respectivas mejoras, ubicadas en el paraje denominado "RINCON DE PEREZ", 5.ª Sección Judicial del Dpto. de Paysandú - Compuesta de 67 hás. 6.303 m.2 y 399 hás. 5.623 m.2 respectivamente, o sea: un total de 467 hás. 1.926 m.2. Empadronadas con el N.º 374 y señaladas con los N.ºs 4 y 5 del Agr. Gerónimo Ramos de junio de 1946.

**COMISION: 3 o/o en el acto y en efectivo**

Gastos e Impuestos a cargo del comprador

**Más informes: RUY BARBOZA 1270 esq.  
Avda. Suarez. Telef. 20.45.75.**

**JUNTA LOCAL DE YOUNG****Plan de Obras****CINCUENTENARIO DE YOUNG**

Se llama a licitación pública para la construcción de un TANQUE para agua, a realizarse en Corrales de Abasto Municipal.

Pliego de Condiciones y memoria pueden ser retirados en la secretaría de la Junta Local, en el horario de 13 a 18 hs.

Las propuestas podrán ser presentadas hasta el día Martes 28 del cte. cuya apertura se realizará el día Miércoles 29 a las 15 hs.

YOUNG, 13 de Setiembre de 1971

**JUNTA LOCAL DE YOUNG****Plan de Obras****CINCUENTENARIO DE YOUNG**

La Junta Local se complace en comunicar a la población la concreción de las primeras etapas del Plan de Obras del Cincuentenario, que se detallan a continuación:

**ETAPA B - Ampliación y adecuación del Madero Municipal.** Ya se ha completado la perforación de un pozo semisurgente para suministro de agua. Se están concretando las gestiones para la conexión de energía eléctrica, se ha llamado a licitación para la construcción de un tanque para almacenamiento de agua. En los próximos días se comenzarán los trabajos de ampliación de brechas para haciendas.

**ETAPA C - Ampliación y Mejoramiento del Alumbrado Público.** Se ha convenido con U.T.E. la iniciación de los trabajos de la primera etapa de ampliación del alumbrado público con un total de 47 nuevos faroles. Ya se adquirieron los artefactos y se ha comenzado el tendido de líneas.

**ETAPA E - Ampliación del Cementerio y mejoramiento de servicios.** La Junta Departamental de Río Negro, ya ha decretado la necesidad de urgente ocupación del predio afectado por la ampliación del Cementerio. Una vez se tome posesión del mismo se iniciarán las obras de ampliación y remodelación.

**ETAPA H - Ampliación en dependencias del Corralón Municipal.** La Oficina Técnica de la Junta Local está finalizando los proyectos para la construcción de piso y entepiso del actual galpón, construcción de nuevos locales para taller mecánico, carpintería, herrería y administración. Obras éstas que se licitarán de inmediato.

**ETAPA K - Entosado y reentoso de las calles de nuestra ciudad en un total de 330 cuadras.** La Empresa Techint S.A. obtuvo la adjudicación de estos trabajos los que se iniciaron el 13 de Setiembre.

**ETAPA L - Regularización del trazado de calles y adquisición de predios afectados.** Se ha solicitado la avaluación de los predios afectados por la apertura de la calle 19 de Abril, e inmediatamente que sean fijados sus valores se iniciarán las gestiones de compra de los mismos para liberarlos al uso público.

**RAMON A. ESTIGARRIBIA**

Secretario

**JUAN CARLOS FISCHER**

Presidente

**Victorica****Rematará**

con **MARTIN SORHUET**

**Viernes 8**

**de Octubre de 1971**

**7.º REMATE ANUAL DE CABAÑA**

**"EL PROGRESO"**

DE SUC. BERNARDO BARRAN

en el mismo Establecimiento ubicado en Cuchilla de Navarro (Río Negro) sobre Rutas 4 y 20

**768 MERILIN - 230 HEREFORD**

**768 MERILIN - A las 10 horas**

3 Cerneros P.I. de galpón

10 Carneros doble tatuaje de galpón

250 Carneros de 2 y 4 dtes. M.O.

5 Borregas P.I. 4 dtes.

200 Borregas 2 y 4 dtes. M.O. de avena

300 Borregas 2 y 4 dtes. seleccionadas

**230 HEREFORD - A las 14 horas**

10 Toros de corral 2 años P.I.

70 Toros de avena 2 años P.I.

50 Vaquillonas M.H. 3 años c/servicio

50 Vaquillonas 2 y 3 años P.I. c/serv.

50 Piezas de cría P.I. con servicio

**Al mediodía se invitará a la concurrencia con un almuerzo.**

**HABRA PLAZOS ESPECIALES**

**Los créditos deben solicitarse con anticipación al día del remate**

**Adm. Banco Comercial**

**Apolonio Bodeant**

Escritorio "Cobranzas y Comisiones"  
Asesoría Letrada, Estudios

**Manuel Martinez Haedo**

25 de Agosto - casi 18 de Julio - Young.

**Eduardo M. Soria**

**Técnico Avicultor**

Radicado en esta ciudad con Diploma de Bs. Aires  
**SE OFRECE**

**Tratar:**

Pedro Marín y Via Férrea  
YOUNG

**VENDO**

**Lavarropas WESTPOINT**

POCO USO

**TRATAR:**

Ana D. de Martínez  
S. Zeballos s/n.

**Se aran terrenos**

Con Tractor

**TRATAR:**

Ramón Brehem  
Calle 12 de Octubre y  
J. Suarez

Sra.

**ZULEMA O. de SORIA**  
**PEDICURA**

Atiende Lunes y Viernes  
de 17 a 20 Horas

Sanatorio "Dr. ZEBALLOS"

**Vendo**

**TERRENO 340 mts.2**

en calle J. Suarez y Asencio a poco pasos del futuro nuevo Liceo.

**TRATAR:** con su dueño en la misma dirección

**Importante Adhesión a la 123**

Young, setiembre 4 de 1971

Sr. Conrado Castromán  
Presente.

De nuestra mayor consideración:

En sesión celebrada por la Lista "9" de Young en las elecciones internas del partido Colorado de la Lista 15 efectuada el 27/6/71 y por unanimidad resolvió lo siguiente:

Comunicarle a usted y que por su intermedio a quien corresponda que nos adherimos oficialmente a la Lista 123. Adjuntamos asimismo una lista de compañeros que se adhieren de esta manera a dicha lista del Partido Colorado.

Sin otro particular, lo saludamos muy atte.

Alfredo Cuevas, Hector Centurión, Hugo Sugasti, Fausto Martínez, Julio Ruiz, Raúl Mendaro, Carlos Faust, Miguel Silveira, Juan F. Silveira, Oafo Gonzalez, Bernardo De Los Santos, Enrique Faust, Orlando Ferreira Da Silva, Juan M. Martínez, Ramón L. Gonzalez, José C. Gonzalez, Evaristo Reyna, Adolfo Faust, Paulo Danzov, Franklin Perez, Ariel Rodriguez Abreu, Jorge Gonzalez, Ema Perez Da Costa, Desiderio Fasio, Miguel Acevedo, Elisa E. P. de Gonzalez, Susana Gracie's Gonzalez, Clara V. Centurión de Reyna, Floricio Martinez, Nicomedes Portillo, Juan Zurbrigk, Nélida L. Zurbrigk, Reynaldo Jaime Portillo, Joaquina Arevalo, Juan Carlos Alvez, Edicta Nair Zeballos de Alvez, Teodoro De Los Santos, Filomena E. de Gonzalez, Carlos M. Silveira, Genoveva G. de Silveira, Carlos Kozok, Santos Gonzalez, Elbio N. Bertullo, Mirna M. Bertullo, Sirley W. Bertullo, Milka Nery Sanchez, Elia E. N. de Rivero, Gumersinda N. de Alzamendi Domingo W. Borba, Maria E. Cabrera de Borba, Sergio Castillo, Graciela M. de Castillo, Eladia E. Castillo, Maria E. de Pons, Francisco Isidoro Pons, Maria Pons de Mary, José Pedro Rivero, Lila E. Monzón Albornoz, Luis R. Monzón, Carolina Padilla, Felipe S. Medina Albornoz, Lelya S. de Dantaz, Angel Dantaz, Milka A. Dantaz, Graciela E. Dantaz, Felipa E. Lieghton, Gerónimo Melendrez, Ramón M. Gonzalez, Aurora M. de Gonzalez, Elmo Pereira Zapata, Blanca Violeta Carneiro, Catalina Ch. de Danzov, Maria E. Shevchenko, Maria C. Estigarribia Venetucci, Elena B. Estigarribia Venetucci, Esteban Negrin Arrieta, Doroteo Samudio y Francisco Olivera.

**A GRUPACION****LISTA 58****Con la Democracia**

con el

**Partido Nacional**

y con

**Wilson F. Aldunate****Presidente**



## Cámara Junior de Young Informa:

La convulsión, la erosión de sistemas, adoptadas por la juventud contemporánea, tanto a nivel nacional como en el campo internacional, ha creado cierto escepticismo en la sociedad sobre el papel que desempeñará en el futuro.

La juventud en su derrotero de alcanzar su norte, pretende recurrir a la violencia para lograr con celeridad sus objetivos. En esa procura, recurren a argumentos contraproducentes que forzosamente llevan a reflejar un engorro de procedimientos, creando situaciones riesgosas que escapan a su control.

La devaluación de la mente deteriora las ideas, los esfuerzos, las inquietudes de la juventud, justificando un déficit que no debe primar en una juventud acrisolada.

Sumada a esa juventud de corriente rebelde, existe la que adopta la línea de la inoperancia, que destila una permanente insatisfacción contagiando a jóvenes carentes de carácter, de personalidad, situando un clima inconveniente para acelerar procesos renovadores bien orientados.

Pero es digno subrayar, que no toda la juventud participa los obstáculos, los escollos en la sociedad que los acoge.

Hay una juventud que lucha con decisión, con juicio y hasta con pasión, pero dentro de un marco de armonía y de libertad, entendiendo que el mejor camino para lograr el bienestar que todo ser joven pretende, está cimentado en la experiencia, en función de la capacitación a través de disímiles quehaceres.

Es una juventud sana que da rienda suelta a su alegría de vivir, que respira pureza de procedimientos; que entiende que las horas robadas al descanso, siempre y cuando sean volcados en la concurrencia en cursos de capacitación es el mejor ideal; que propugna "Que servir a la humanidad es la mejor obra de una vida", ahenta la esperanza que ese futuro lúgubre será el más brillante de los amaneceres.

La prédica de esa filosofía quedó pautada los días 4 y 5 del etc., cuando una juventud mancomunada CAMARA JUNIOR DE YOUNG, en un fuerte haz organizativo de voluntades heterogéneas pero con un cénit (fin) noble, probó que el esfuerzo planeado y ganas de hacer, amen del entusiasmo y la fe, se puede superar las metas más difíciles. No los arredró recorrer durante dos días, bajo un cielo encapotado, el área urbana de nuestra ciudad en procura del aporte de la población, consistente en la venta de refrescos de la línea familiar de Pepsi-Cola, poniendo en vigencia la institución del programa "Ud., Pepsi-Cola y Cámara Junior aportan al Hospital".

Valé y es nuestro modular propósito en esta nota, comunicar a la ciudadanía de Young, que la dedicación accionada fructificó en la SUMA NETA de \$ 50.000, que será entregada por integrantes de nuestra Entidad pertenecientes a la Comisión Desarrollo de la Comunidad, en esta semana a la Comisión receptora, encargada del levantamiento del Nuevo Hospital de Young.

Cámara Junior de Young reitera una vez más su reconocimiento a la colectividad younguense por la solidaridad y apoyo prestado para que la campaña alcanzara los ribetes propuestos.

Extiende su agradecimiento a las distintas empresas de alcance periodístico; "EL HERALDO" de Young "EL TELEGRAFO" de Paysandú, Radio la "Voz de Paysandú CW 39 a través del prestigioso espacio "LA VOZ DE YOUNG" y otros, quienes con una interpretación altruista y desinteresada, posibilitaron con su aporte valioso al éxito de la inquietud cristalizada.

Y, por último, una mención especial a Embotelladora Pepsi-Cola S.A. que con la consignación de sus productos originó la capitalización del porcentaje logrado precedentemente y abrió la ancha puerta de la mutua cooperación.

NOTA: A ruego solícito del Consejo Directivo, consignamos que es su propósito ante cualquier eventualidad interpretativa que pueda empañar la honorabilidad de nuestra Entidad frente a la opinión pública local, librar el archivo de administración del programa, a toda persona que se interese en su estudio.

COMISION REL. PUBLICAS Y EXTENSION

## Tintorería y Lavadero Young

de Hector Zuccolini

LIMPIEZA EN SECO Y A VAPOR DE GAMUZAS, PANAS Y TODA CLASE DE PRENDAS FINAS. AHORA CON NUESTRO SISTEMA

**JUMI en seco**

APOYE UNA INDUSTRIA QUE ES PARA YOUNG

A SUS GRATAS ORDENES EN:  
CALLE RIO NEGRO CASI RINCON

Juan Carlos González Arrieta

Escribano

ATIENDE TODOS LOS DIAS EN SU DOMICILIO, CALLE LAS PIEDRAS Y 25 DE AGOSTO

Tel. Prov. 215 YOUNG

Estudio Jurídico Contable

Dr. Enrique Campos Vener  
ABOGADO

Jorge Cabrera Rosa - Eugenio Walter Medina  
ESCRIBANOS

Nicolás Mega  
CONTADOR

Lunes a Viernes de 14 a 18 horas  
Calle Montevideo 3364 - Altos de Ag. ONDA

Escribanía

**L A F L U F**

Se atiende todos los días de 14 a 17 horas. Calle Montevideo (Ruta 3) 3429 esq. Martinis. En Montevideo Vilardebó 1009 - Tel. 29 12 06

## Profesionales

Dr.

José Miguel Dutra

ABOGADO

Juan Benito Blanco  
1293 - Apto. 202  
Tel. 77 16 49  
Montevideo

Dr.

Héctor R. Saráchaga

MEDICINA GENERAL

Atiende todos los días en su domicilio, calle Martinis y Roberto Stirling

Young

Dr.

MARIO FONRODONA

ABOGADO

Atenderá en el Escritorio del Escribano Irureta los días Jueves de 9 a 15 horas  
En Fray Bentos Av. Rincón 1272

Alfredo Rodríguez

Luciani

AGRIMENSOR

Informes en Young: Escritorio Portela - Tel. 57  
En Paysandú: calle Montevideo 1007 - Tel. 1391

EDELBERTO IRURETA  
ESCRIBANO

Atiende todos los días  
Las Piedras casi Artigas

YOUNG (RIO NEGRO)  
Tel. 36

PEDICURA

Egresada de las Escuelas "NOYA" de Bs. Aires  
Radicalizada en esta ciudad  
Pedro Marín y  
Via Férrea

Se atiende a domicilio  
Sra Zulma O. de Soria

**Sr. Productor:**

Disponemos de la línea completa de  
Fertilizantes y Plaguicidas

**B. A. S. F.**

**Hounie & Vairo S.A.**

TEL. 246

YOUNG

**Vendo Camioneta**

I F A modelo 56

BIEN DE TODO - BARATA

TRATAR: Taller de Miguel Tolstoy  
Calle Artigas Tel. 100

**Siri Vera**

REMATARA PROXIMAMENTE

**4 Magnificos Solares 4**

Con fente a la PLAZA INDEPENDENCIA

Aguas corrientes, Luz Eléctrica y Bituminado

UBICACION EXCEPCIONAL

FACILIDADES DE PAGO

**CASA DESOCUPADA**

EN VENTA

BUENA CONSTRUCCION

Luz Eléctrica y Aguas Corrientes

FACILIDADES DE PAGO

**LLEVE EL MUNDO A SU CASA!!**

**compre**

**GEOGRAFIA UNIVERSAL  
ILUSTRADA**

LA VUELTA AL MUNDO EN FASCICULOS  
A TODO LUJO Y COLOR. 2.000 FOTOGRAFIAS  
500 MAPAS Y CARTOGRAMAS INEDITOS.

LA MAS COMPLETA ENCICLOPEDIA GEOGRAFICA  
MUNDIAL PARA LA ENSEÑANZA PRIMARIA;  
SECUNDARIA Y SUPERIOR Y PARA LA CULTURA  
GENERAL DE TODA PERSONA

**COLECCIONELA**

APARECE TODOS LOS MIERCOLES  
\$ 180.00 EL EJEMPLAR SEMANAL

GEOGRAFIA UNIVERSAL ILUSTRADA, ES UNA COPRODUCCION  
INTERNACIONAL DE EDITORIAL ABRIL, NOGUER Y RIZZOLI,  
CREADORAS DE LA FAMOSA ENCICLOPEDIA DE LOS ANIMALES.



## Club Social Uruguay

Adherido a C.O.D.E.S.O.C. de Río Negro  
(En Formación)  
**COMUNICA:**

- El Domingo culminaron los festejos de nuestro 30.º Aniversario con un almuerzo de confraternidad donde se congregaron más de 200 personas, en un clima de gran emotividad.

Se entregaron Plaquetas a los Socios Fundadores y se homenajearon a los que integraron la Primer Comisión Directiva y que presenciaron el Acto de Fundación del Club.

Sonidos para el Silencio se adhirió en dicha ocasión interpretando ajustados temas musicales. Fué una gran jornada para esta Institución.

- El próximo Domingo 26 se efectuará una gran Matinee Bailable organizada por el Colegio Nuestra Sra. del Huerto (Paysandú) con la presencia de la extraordinaria orquesta internacional de gran fama "LOS NAUFRAGOS". Aclaramos a los poseedores de Bonos Colaboración que por tratarse de un espectáculo organizado por terceros, la reserva permanente de mesas en esta ocasión QUEDA SIN EFECTO, por lo tanto deben apresurarse a concurrir a la Secretaría de la Institución de 9 a 12 horas para hacer efectiva la reserva.

- El 30 de Octubre se realizará en SAN JAVIER la elección de MISS ESTUDIANTE DE RIO NEGRO. Se organiza una excursión, cuyos interesados deben solicitar informes en la Secretaría.

LA COMISION DIRECTIVA

## BRADFORD Repuestos

Tel. 252 YOUNG

### Ofrece:

#### ■ CAMIONETA Ford A, modelo 30

Caja metálica - frenos hidráulicos

Precio de Oportunidad

#### ■ CAMIONETA Bordward año 1951

Excelente para Reparto

#### ■ BICIMOTO Graziela. Como nueva

# Siri Vera

## Cartelera de Remates

### OCTUBRE 10

Domicilio Sr. Máximo Zapata - Hervidero y Diego Young - Utiles - Herramientas - Camión y Finca

### OCTUBRE 17

9 solares y una finca ubicados al norte del Estadio Juan A. Lavalleja - EN CUOTAS MENSUALES.

### NOVIEMBRE 7

Extraordinario remate de ARTICULOS PARA EL HOGAR en perfecto estado de funcionamiento. Mercaderías Varias. Pagadero en CUOTAS MENSUALES, con entrega de DOS CUOTAS

## Proximamente:

4 EXCEPCIONALES SOLARES ubicados en la PLAZA INDEPENDENCIA

### Remate de MUEBLES Y UTILES

### Remate de HERRAMIENTAS Y MERCAD.

## EN VENTA

Una Finca DESOCUPADA de muy buena construcción.

### † ISIDORA BODEANT (QEPD)

Falleció el 20 de setiembre de 1971. Confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición Papal. Sus hijos: Andres y Elba Pereira de Bodeant, Heriberto y Carmen Fernandez de Bodeant, Marcia, Martina y Maria Bodeant, Eleodora Bodeant de Alzaibar y Pablo Alzaibar, sus hermanos, sobrinos, nietos, biznietos y demás deudos participan con profundo pesar este fallecimiento y el sepelio de los restos de la extinta efectuado en el Cementerio local.

### † ISIDORA BODEANT (QEPD)

Falleció el 20 de Setiembre de 1971. Confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición Papal. Sus nietos: Eladio y Pedro Valdez Bodeant, Gregorio y Ernesto Bodeant, Heraldo, Rómulo, Helvecia, Blanca, Hugo y Teresa Bodeant, Elba, Arildo, Elizabeth, Andres y Mary Bodeant Pereira, Rafael Bodeant, Heriberto, Gloria Luz, Pablo y Mario Bodeant Fernandez, participan con gran dolor el fallecimiento de su querida abuelita y el sepelio de sus restos efectuado en el Cementerio local.

### † ISIDORA BODEANT (QEPD)

Falleció el 20 de Setiembre de 1971. Confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición Papal. Sus nietos: Blanca B. de Fiorelli y Eliseo Fiorelli, sus biznietos: Marta, Graciela, Eduardo, Rina, Jose, Carlos, Mario y Marcelo Fiorelli Bodeant y su tataranieta Raul Eduardo Fiorelli, participan con profundo pesar este fallecimiento y el sepelio de la extinta efectuado en el Cementerio local.

### † ISIDORA BODEANT (QEPD)

Falleció el 20 de Setiembre de 1971. Tatiana L. de Sivoplás y flia., Luis Alberto Speroni y Sra., Francisco Klarich (h) y flia. y Hector Jacques y flia. participan con pesar el fallecimiento de esta apreciada vecina y el sepelio de sus restos efectuado en el Cementerio local.

### † ISIDORA BODEANT (QEPD)

Falleció el 20 de Setiembre de 1971. Julio Levin y flia. participan con pesar el fallecimiento de la Sra. madre de sus estimados vecinos Heriberto Bodeant y flia. y el sepelio de la extinta efectuado en el Cementerio local.

### † ISIDORA BODEANT (QEPD)

Falleció el 20 de Setiembre de 1971. El Personal del Hospital y Sub Centro de Salud de Young, cumplan con el penoso deber de participar el fallecimiento de la madre política de la Administradora de dicho nosocomio Sra. María del Carmen F. de Bodeant, y el sepelio de la extinta efectuado en el Cementerio local.

### † POLA SAFONOV DE MILSEV (QEPD)

Falleció el 10 de Setiembre de 1971. Su esposo: Juan Milsev; sus hijos: Pablo y Mateo, (Ba silio, Nicolas y Elias, ausentes); Anita, Tatiana, Adela y María; sus hijos e hijas políticos: Andrés Savín, Esteban Boichuk, Alejandro Kramarov, Basilio Romaniuk, Rosa Belocón y Cristina Sivoplás; sobrinos, nietos y de mas deudos participan con profundo pesar el fallecimiento de este querido familiar y el sepelio efectuado en el Cementerio local.

### † MELITON LALUZ (QEPD) Falleció el 16 de

Setiembre de 1971. Huberto Cerini y Sra. participan con pesar este fallecimiento y el sepelio de sus restos efectuado en el Cementerio local.

### † MELITON LALUZ (QEPD) Falleció el 16 de

Setiembre de 1971. Ignacio Diaz, Nivia M. de Diaz, Ines Ayala, Susy Dos Santos, Susana Silveira, Nil-da Cáceres y Horacio Betty participan con pesar el fallecimiento del padre de su compañera de tareas Sra. Azucena Laluz, y el sepelio del extinto efectuado en el Cementerio local.

## AGRADECIMIENTOS

### † LUIS A. MEYER (QEPD)

Falleció el 21 de Julio de 1971. Sus deudos en la imposibilidad de hacerlo personalmente agradecen profundamente por este intermedio a todas aquellas personas amigas que se preocuparon durante su enfermedad y que luego los acompañaron en los tristes momentos de su desaparición física. Por lo que repetimos a todos nuestro más infinito agradecimiento.

### † CELIA M. BARRIOS (QEPD)

Falleció el día 2 de Setiembre de 1971. Con tal motivo su hijo y demás deudos agradecen la ayuda prestada por sus vecinos, al personal de Vialidad y amistades en general por haberlos acompañado en el momento de tan irreparable pérdida.

## VENDO AUTO FORD 8

Modelo 46  
En Perfecto Estado  
Tratar con Miguel Silveira  
Calle San José s/n

## Vendo

Un solar que consta de 465 m2., en el Barrio Etcheverrigaray  
Tratar: con Pablo Milsev  
Calle Artigas 3264

# SOCIALES

## COMPROMISO MATRIMONIAL

El 4 de Setiembre se formalizó el compromiso matrimonial de la Srta. Erna Schmitt con el Sr. Roberto Kramer. Con tal motivo fueron felicitados por familiares y amistades.

Oficina del Registro de Estado Civil de la 5ª Sec. del Departamento de Río Negro

## Edicto de Matrimonio

En Ciudad de Young, a 21 de Setiembre de 1971 a las 16 horas: A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio Don Edison Gilberto Panzl, de 25 años de edad, de estado soltero, de profesión agricultor, de nacionalidad oriental, nacido en 2.ª sección de Río Negro, domiciliado en esta Ciudad y Doña Norma Beatriz Raura, de 16 años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en esta sección, domiciliada en esta Ciudad.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y EL HERALDO, por espacio de ocho días como lo marca la Ley.

Nelly Perdomo de Elhordoy  
Oficial del Estado Civil

## Cumpleaños

El 18 de Setiembre cumplió años la Srta. Celia del Carmen Lauyé.

El 21 de Setiembre festejó sus 6 años el niño Carlos Huberto Machado.

Días pasados cumplió 9 años el niño Daniel Benítez.

El 24 de Setiembre cumplió años el joven Ramón Tomás Silva.

El 9 recuerda su cumpleaños el Sr. Luis A. Nelcis y la Sra. Rosa S. de Nelcis.

El 14 del cte. festejó su día la niña Marta Magdalena Bartaburu.

## Viajeros

Una delegación de la Cámara Junior de Young con puesta por 10 miembros, viajó el domingo 19 a Salto a confraternizar con su similar de esa ciudad, a través de una lograda jornada de trabajo que derivó en sobresalientes recomendaciones para la efectividad del movimiento.

## Rumor de Cuna

El hogar de los esposos Indarte - Fernandez se ha visto alegrado con la llegada de un robusto varoncito.

## Aniversario de Casados

El 26 de Setiembre cumplan 8 años de casados los esposos Eduardo Machado y Silvia Martinez de Machado

# LOS NAUFRAGOS

DE GRAN RESONANCIA INTERNACIONAL  
DOMINGO 26 de Setiembre - HORA 21

## Club Social Uruguay

### Organiza:

Colegio Nuestra Sra. del Huerto (Pdú.)  
RESERVE SU MESA CON TIEMPO

## EDGARDO SENESE

### PODOLOGO

ESPECIALIZADO EN ENFERMEDADES Y DOLENCIAS DE LOS PIES

Protesis plantar, para Pie plano, juanetes, dedo en martillo, metatarsalgias, callos, verrugas plantares, etc.

VIERNES 8 DE OCTUBRE

De 18 a 22 horas - Pedir hora en Sanatorio Zeballos



## Estación de Transformación de Young

Llama a Cotización de Precios

Para hacer pozos y parados de columnas de 5,50; 6,70 y 9,50 metros de altura Pueden presentarse las Empresas que estén afiliadas y al día con el Banco de P. Social. Las Propuestas se reciben hasta el 28/9/71 y se abrirán el 29/9/71 a las 13 horas en la oficina del ente en presencia de los interesados que deseen asistir. El organismo se reserva el derecho de aceptar la que crea más conveniente y rechazar todas las propuestas que se presenten.